



コルゲート・パルモリーブ・カンパニー 供給業者行動規範



供給業者各位

ヒルズ・ペット・ニュートリションは、ある非凡な獣医が1939年に始めた「ケア」の伝統を具現化しています。当社の使命は、人とペットの間の特別な関係を豊かにし長く保つことに役立つことです。ヒルズは、文化の隔たりを越えてペットにとって最高の栄養管理を提供する企業として知られています。アジア、オーストラリア、北米、中南米、欧州のいずれにおいても、ヒルズ・ペット・ニュートリションの、ペットの健康に対する取り組みは同じです。

コルゲート・パルモリーブ・カンパニーの子会社としてのヒルズのコア・バリューは、当社の倫理的な事業慣行と高水準のインテグリティに対する取り組みの基盤を成すものです。当社は、世界市場での事業拡大の勢いを維持し、より強力な企業となるために必要な目標の達成に注力しています。同時に、当社の供給業者の皆様も当社の継続的成功において重要な役割を担うものと確信しています。

コルゲートの名声は、当社の行為のみならず、取引相手の行為にも基づきます。このため当社は、当社の価値観を共有する供給業者のみと協調することを望んでいます。当社の取締役会、上層経営陣、ならびに従業員全員は、最高水準のインテグリティと、当社の行動規範ならびに事業に影響する規制方針の完全遵守に取り組んでいます。したがって当社は、当社の供給パートナーとの関係が同様の高い倫理基準を反映し、それを支えるものであることを目標としています。

この目標達成のため、コルゲート・パルモリーブ・カンパニーは、今年初めて「供給業者行動規範」を策定しました。この文書の趣旨は、当社の倫理基準に対する取り組みを強調し、当社との取引関係において業者の皆様が期待される倫理基準を明確にお伝えすることにあります。「供給業者行動規範」は、以下を含め、当社との取引にかかわるいくつかの重要な項目を取り上げています。

- 反トラスト法／競争法
- 動物福祉
- 安全衛生
- 贈収賄禁止／連邦海外腐敗行為防止法
- 普遍的人権
- 労働慣行
- 環境保護

貴社におかれましては、この情報を十分に確認され、「供給業者行動規範」に説明される原則と実務行為をコルゲート・パルモリーブとの継続的取引に反映していただけますよう、お願い申し上げます。

本書趣旨を貴社全体にお伝えいただき、ぜひご協力いただけますよう、また、今後ともお取引いただけますよう、よろしくごお願い申し上げます。ご質問またはご懸念につきましては、いつでもご連絡くださいますようお願いいたします。



Linda Topping
Vice President – Chief Procurement Officer

供給業者行動規範

コルゲート・パルモリーブ社の世界中の従業員は、当社のインテグリティについての評判、ならびにそれが推進する事業の成功を大きな誇りとしています。この評判は、長年かけて築き上げられたものであり、これを維持することは当社の成功にとってきわめて重要です。

本「コルゲート供給業者行動規範」は、現在および将来のすべての業者、供給業者、請負業者、コンサルタント、代理人、およびその他の商品およびサービスの供給業者（以下「供給業者」）の皆様、事業行為の実施において最高の倫理基準を遵守することを求める旨をお伝えするものです。本書は、国際労働機関の基準ならびに「コルゲート・パルモリーブ・カンパニー行動規範」を手本とし、その文言を包含しています。コルゲートの行動規範は、当社ウェブサイト、<http://www.colgate.com/app/Colgate/US/Corp/LivingOurValues/CodeOfConduct.cvsp> でご覧いただけます。

コルゲートの供給業者は、本「コルゲート・パルモリーブ・カンパニー供給業者行動規範」の自社組織全体への伝達を徹底させ、かつ、自社の全従業員およびサプライチェーン全体に行きわたるよう、適切な策を講じることが要請されます。

コルゲートは、供給業者との取引関係を重視し、少なくとも以下の基準の遵守に対する当社の方針に賛同することを求めます。

反トラスト法／競争法

供給業者はそれぞれに適用される競争法（米国では反トラスト法として知られています）を完全に遵守することがコルゲートの方針です。競争法は、企業が市場の需要と供給の作用への干渉によってではなく、低価格、革新的な製品、より良いサービスの提供によって事業の獲得を目指し、競争することを徹底する法律です。

コルゲートは、すべての供給業者が自由かつ公正な競争の促進を意図する適用法をすべて完全に遵守して事業を実施することを要求します。

動物福祉

コルゲートの供給業者ならびに供給業者が支持する外部施設は、動物の愛護、取扱い、福祉に関する業界の基準および規制（該当する場合）をすべて遵守または超越しなければなりません。事業行為において可能な場合は必ず、動物に対する人道的措置が常に考慮され、動物のストレスが軽減されるべきです。供給業者は、コルゲートの「動物福祉公約」に説明される倫理基準と同様に高い倫理基準を守らなければなりません。この公約は当社ウェブサイト、

<http://www.hillspet.com/hillspet/ourCompany/whoWeAre/animalWelfare.hjsp>に掲載されています。

守秘義務／機密情報

供給業者は、コルゲートの知的財産、企業秘密、およびその他の守秘義務対象情報、もしくは機密情報を尊重しなければならず、コルゲートとの契約に準じる場合、またはコルゲートの利益となる場合を除き、当該情報を使用または開示してはなりません。コルゲートの事業に関するいかなる情報またはデータも、供給業者の責に帰さない事由により公知とならない限り、常時、供給業者によって守秘義務対象として取り扱われるものとします。コルゲートの守秘義務/機密情報に関する供給業者の義務には、以下の事項が含まれます。

- 当該情報を、供給業者の組織内の「知る必要のある」または「使用する必要のある」従業員以外には開示しないこと。
- 当該情報を供給業者の組織外の者に開示しないこと。
- 当該情報を供給業者自らの利益のため、または他者の利益のために利用しないこと。

倫理的取引

顧客および供給業者と正直に取引することは、健全な取引関係に必要な不可欠です。コルゲートは、潜在的供給業者をすべて公正に考慮することを方針としています。取引の意思決定は、価格、品質、サービ

ス提供力などの客観的規準ならびに業者としての信頼性およびインテグリティに基づいて下されます。見返り、賄賂、またはそれと同様のあらゆる種類の支払金の贈収は禁止されています。

当社の供給業者は、以上と同様の高い倫理基準を実証すること、そして全ての事業取引をインテグリティと公正さをもって実施することが要求されます。

贈収賄禁止／連邦海外腐敗行為防止法

コルゲートは、行政機関との合法的かつ倫理的な取引に対する取り組みを世界中で徹底しています。当社の会社方針、米国の海外腐敗行為防止法、および世界各国の同様の贈収賄禁止法は、当社の従業員または代理人が、役人（例えば、外国政府職員、あるいは政府が所有または運営する企業、事業体、もしくは法人）による政府の行為あるいは意思決定に影響を及ぼすこと、または当社の事業の獲得もしくは保持または不正に有利な立場の確保を援助することを促すために、かかる役人に対して、金銭あるいはそれが現金か否かにかかわらず有価のものを、直接か他者を通じた間接かを問わず贈与することまたは贈与を申し出ることを禁止しています。

コルゲートの供給業者は、コルゲートとの取引関係またはその他において、いかなる形でも連邦海外腐敗行為防止法または世界各国のその他の贈収賄禁止法に違反してはなりません。さらに、取引をする供給業者は、賄賂、見返り、またはその他同様の不正もしくは違法の支払金を通じて倫理基準に違反することのない企業のみでなければなりません。

贈物

コルゲート従業員は、意思決定に影響したり、影響するような印象を与えたりするような贈物、支払金、またはその他の便益を贈収することが禁止されています。したがって当社は、供給業者がこのことに留意し、いかなる贈物の提供も申し出ないことを要請します。また、コルゲート従業員またはその近親者に対し、名目上の価値（50.00米ドル）を上回る金額の贈物またはその他の便益を1暦年に1回以上提供してはなりません。

安全衛生

コルゲートと取引を行う供給業者は、当社と同様に安全衛生に取り組み、安全かつ衛生的な職場環境を全従業員に提供しなければなりません。

さらに、コルゲートの施設にて現場サービスを提供する供給業者の担当者は、コルゲートの安全基準を遵守しなければなりません。

国際貿易規制

コルゲートの供給業者は、自社の事業活動に適用される米国政府による規制、ならびに物品および原料の輸出先国の貿易および輸入に関する該当規制をすべて遵守しなければなりません。

労働慣行

コルゲートは、児童労働の不法利用、強制労働、児童の搾取、およびその他あらゆる形態の虐待的または搾取的な労働慣行に反対します。コルゲートは、体罰、女性の虐待、強制労働、あるいはその他の形態の酷使など、労働者を容認不可能な待遇に処することで知られる供給業者とは一切取引しないことを方針としています。コルゲートは、供給業者の請負業者がこうした労働慣行のいずれにも従事しないことを徹底するための適切な対策を講じることを求めます。

環境保護

コルゲートの供給業者は、適用される環境保護規制の文言と精神およびそれらが表す公共政策を厳守するものとします。

品質要件

コルゲートは、各業界における一般的な製造のグッドプラクティスに準じて製品を生産、梱包、保管、出荷する供給業者のみと取引を行います。供給業者は、指定の仕様に首尾一貫して見合う商品およびサービスを提供することが期待されます。

普遍的人権

コルゲートは、全世界の人権の尊重に専心しています。この目的において、当社は適用法に準じて以下の基準を自ら実践するとともに、同基準を促進する供給業者と協働することを目指しています。

- 肌の色、人種、性別、性同一性、年齢、民族、出身国、性的志向、婚姻状況、宗教、軍役経験、心身障害、あるいはその他法律により保護される特性にかかわらず、あらゆるレベルの従業員への均等機会の提供。
- 従業員が少なくとも基本的なニーズを満たすことを可能にする賃金、ならびに従業員が技能および能力を改善する機会。
- 現地の法律に準じた法定労働時間および残業報酬。
- 従業員の結社の合法的自由の尊重、団体組織および団体交渉の全ての合法的権利の認識、当社が事業を営むコミュニティの教育的、文化的、経済的、社会的な安寧を改善するための政府および地域コミュニティとの協力。

コルゲートの供給業者は、この他にも、当社が事業を営む、または商品もしくはサービスを取得するすべての国の事業行為、製品品質、環境基準、職業安全衛生、労働雇用に関する法律を含む、すべての適用法規制を遵守しなければなりません。

管理システム

コルゲートは、法律により許可される範囲において、供給業者が不正行為容疑の調査および救済を可能とする妥当かつ適切なシステムを整備することを求めます。コルゲートは、供給業者が自社組織内で不正行為容疑を完全に調査することを求めます。

さらに、供給業者は、供給業者または供給業者がコルゲートに供給する製品に関する否定的もしくはその他の悪い評判、またはその他コルゲートに関して否定的もしくはその他の悪い評判を引き起こすと予想され得る供給業者に関する事由または状況に気づき次第、コルゲートに書面にてそれを即刻通知しなければなりません。

自社の従業員および代表者による本「供給業者行動規範」の理解と遵守を徹底することは、各供給業者の責任です。

「供給業者行動規範」の遵守不履行は、違反および状況の重大さ次第では、取引関係終了の根拠となる可能性があります。

オンライン版

「コルゲート・パルモリーブ供給業者行動規範」は <http://www.colgate.com/app/Colgate/US/Corp/ContactUs/GMLS.cvsp> より、複数言語で入手可能です。

本「供給業者行動規範」に関する質問については、最高調達責任者のリンダ・トッピング（Linda Topping、Chief Procurement Officer、電話番号：212-310-2406）、または最高倫理・コンプライアンス責任者のグレッグ・ウッドソン（Greg Woodson、Chief Ethics & Compliance Officer、電話番号：212-310-2033）までご連絡ください。